

**Бездротова метеостанція**  
**Інструкція з експлуатації**  
Кат. № 35.1173.01



**Інструкції з експлуатації**

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)



Дякуємо, що обрали цей пристрій від TFA.

**Перш ніж використовувати цей пристрій**

- Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Інструкції з експлуатації поставляються разом із цим пристроєм, або їх можна завантажити на сайті [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- Цей продукт потрібно використовувати тільки так, як описано в цій інструкції.
- Дотримання інструкцій, наведених у цьому посібнику, допоможе запобігти пошкодженню вашого пристрою та втраті ваших законних прав, що виникають через дефекти, спричинені неправильним використанням. Ми не несемо відповідальності за будь-яку шкоду, що виникла внаслідок недотримання цих інструкцій. Також ми не несемо ніякої відповідальності за будь-які неправильні показники та будь-які наслідки, до яких вони можуть призвести.
- Будь ласка, зверніть особливу увагу на вказівки з техніки безпеки!
- Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

Рис.1

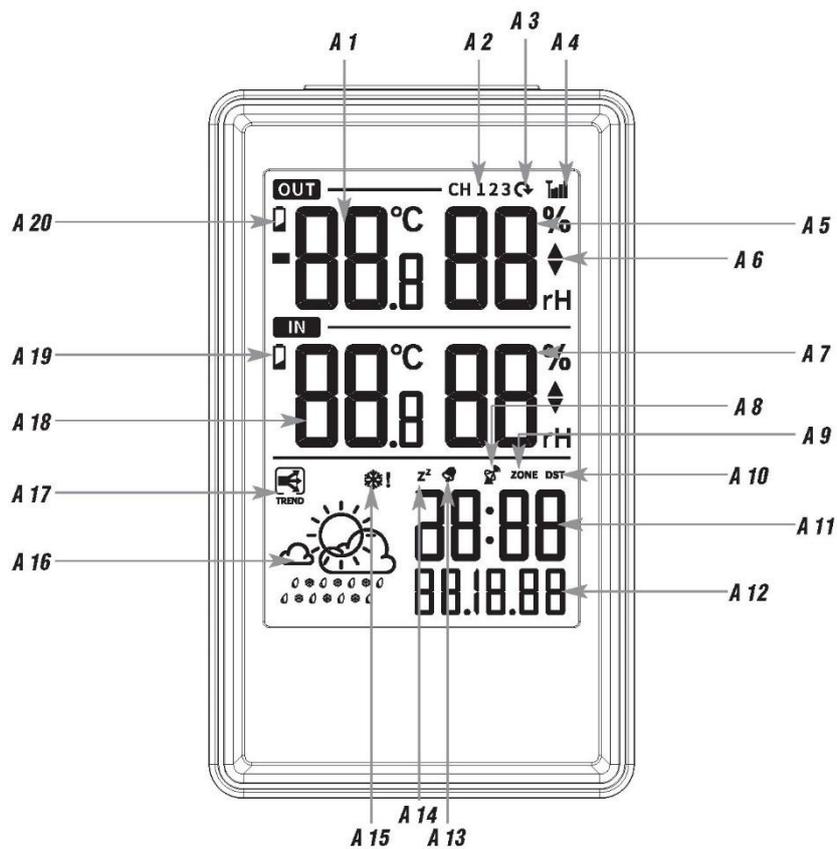


Рис. 2

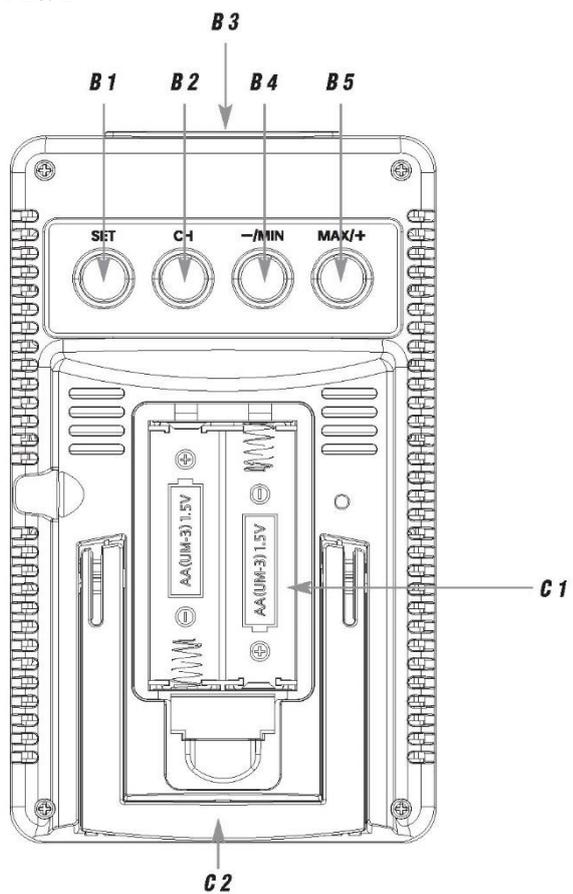
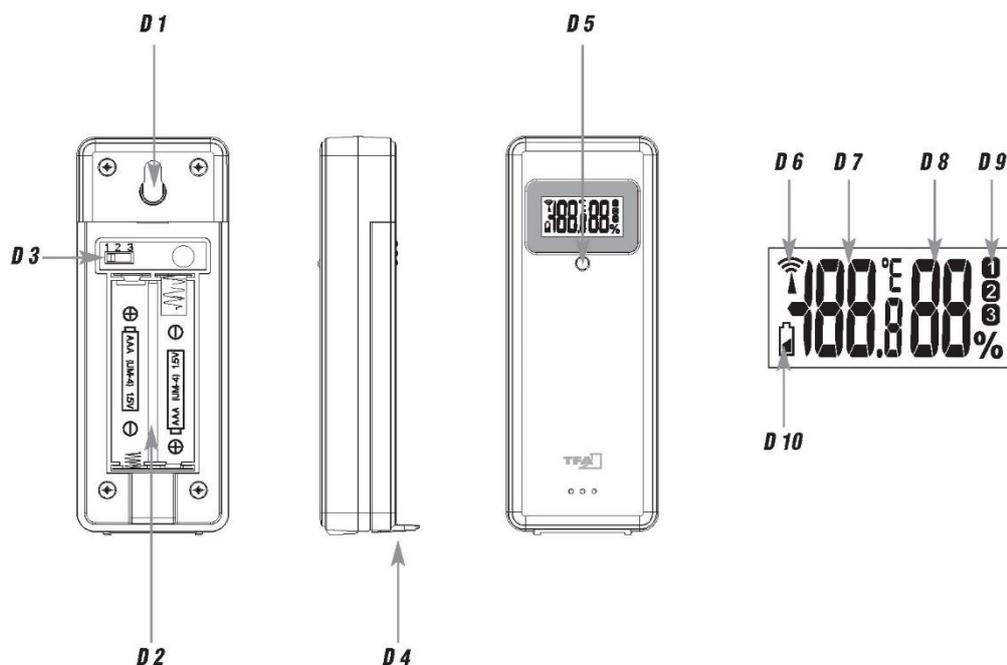


Рис. 3



### 1. Вміст поставки

- Бездротова метеостанція (базова станція)
- Зовнішній передавач (Кат. № 30.3247.02)
- Інструкція з експлуатації

### 2. Область застосування та всі переваги вашого нового інструменту в короткому огляді

- Бездротовий датчик зовнішньої температури і вологості (433 МГц), дальність дії до 100 м (на відкритому повітрі)
- Можливість розширення до 3 передавачів, також для клімат-контролю віддалених приміщень, наприклад, дитячої кімнати, винного льоху, теплиці
- Піктограма замерзання
- Температура та вологість у приміщенні
- Індикація максимальних і мінімальних значень із зазначенням часу і дати запису
- Прогноз погоди з погодними піктограмами та індикатором направленості
- Радіокерований годинник з датою
- Будильник з функцією повтору сигналу
- Можливість ручного налаштування часу та часового поясу
- З настільною підставкою (розкладною)

### 3. Для вашої безпеки

- Цей пристрій призначений виключно для області застосування, описаної вище.



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

##### Ризик травмування!

- Зберігайте цей пристрій та батарейки в недоступному для дітей місці.
- Дрібні деталі можуть проковтнути діти (віком до трьох років).
- Батарейки містять шкідливі кислоти і можуть бути небезпечними, якщо їх проковтнути. Проковтування батарейки може призвести до серйозних внутрішніх опіків і смерті протягом двох годин. Якщо ви підозрюєте, що батарейку могли проковтнути або вона потрапила в організм іншим чином, негайно зверніться за медичною допомогою.
- Батарейки не можна кидати у вогонь, закорочувати, розбирати або перезаряджати. Небезпека вибуху!
- Батарейки з низьким рівнем заряду слід замінити якомога швидше, щоб запобігти пошкодженню, спричиненому витоком електроліту. Переконайтеся в дотриманні правильної полярності. Виймайте батарею, якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу. Уникайте контакту зі шкірою, очима та слизовими оболонками під час роботи з батарейками, що протікають. У разі контакту негайно промийте уражені ділянки водою і зверніться до лікаря.

**УВАГА**

- Несанкціонований ремонт, модифікація або внесення змін до цього пристрою заборонені.
- Не надавайте цей пристрій впливу екстремальних температур, вібрацій або ударів.
- Чистіть пристрій м'якою вологою тканиною. Не використовуйте розчинники або миючі засоби.
- Базова станція підходить тільки для використання в приміщенні.
- Передавач є брызконепроникний, але він не є водостійкий.

**4. Елементи****Бездротова метеостанція (базова станція)****А: Дисплей (Рис. 1):**

- |  |   |
|--|---|
| А 1: Зовнішня температура                        | А 2: Канал 1/2/3                                |
| А 3: Кругова піктограма для чергування каналів   | А 4: Піктограма прийому для передавача          |
| А 5: Зовнішня вологість                          | А 6: Піктограма для показників MAX/MIN          |
| А 7: Кімнатна вологість                          | А 8: Піктограма прийому сигналу DCF             |
| А 9: Часовий пояс                                | А 10: Піктограма Літнього часу                  |
| А 11: Годинник/Час будильника                    | А 12: Дата                                      |
| А 13: Піктограма будильника                      | А 14: Піктограма відкладення дзвінка будильника |
| А 15: Піктограма морозу                          | А 16: Піктограма погоди                         |
| А 17: Індикатор направленості атмосферного тиску | А 18: Кімнатна температура                      |
| А 19: Піктограма батареї для базової станції     | А 20: Піктограма батареї для передавача         |

**В: Кнопки (Рис. 2):**

- |                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| В 1: Кнопка <b>SET</b>          | В 2: Кнопка <b>CH</b>    |
| В 3: Кнопка <b>LIGHT/SNOOZE</b> | В 4: Кнопка <b>-/MIN</b> |
| В 5: Кнопка <b>MAX/+</b>        |                          |

**С: Корпус (Рис. 2):**

- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| С 1: Батарейний відсік | С 2: Підставка (розкладна) |
|------------------------|----------------------------|

**Д: Передавач (Рис. 3):**

- |  |   |
|--|---|
| Д 1: Отвір для настінного монтажу              | Д 2: Батарейний відсік                  |
| Д 3: Перемикач <b>1/2/3</b> для вибору каналів | Д 4: Підставка                          |
| Д 5: Індикація передачі LED                    | Д 6: Сигнал передачі                    |
| Д 7: Зовнішня температура                      | Д 8: Зовнішня вологість                 |
| Д 9: Канал 1/2/3                               | Д 10: Піктограма батареї для передавача |

**5. Початок роботи****5.1. Вставте батареї**

- Зніміть захисні плівки з дисплеїв базової станції та зовнішнього передавача.
- Покладіть базову станцію і передавач на стіл на відстані приблизно 1,5 метра один від одного. Уникайте знаходження поблизу можливих джерел перешкод, таких як електронні пристрої та радіоапаратура.
- Відкрийте батарейний відсік базової станції і вставте дві нові батареї AA 1,5 В, дотримуючись полярності, як показано на рисунку.
- Пристрій попередить вас звуковим сигналом, і всі сегменти РК-дисплея на короткий час засвітяться. Кімнатна температура та вологість з'являться на дисплеї.
- Закрийте відсік для батарейок.
- Відкрийте батарейний відсік передавача і вставте дві нові батареї AAA 1,5 В, дотримуючись полярності, як показано на рисунку. Перемикач налаштований на канал 1.
- Індикатор коротко засвітиться. Дисплей передавача відображає поточну температуру та вологість. Закрийте відсік для батарейок.

**5.2. Отримання частотного DCF-сигналу**

- 0:00 відображається на дисплеї, та піктограма прийому DCF блимає.
- Після успішного отримання часового коду максимально через 15 хвилин на дисплеї буде постійно відображатися радіокерований час, дата та піктограма DCF.
- Прийом DCF завжди відбувається о 2:00 та 3:00 годині ранку. Якщо сигнал не вдалося прийняти, наступні спроби будуть зроблені о 4:00 та 5:00 годині ранку.
- Ви також можете активувати прийом DCF вручну. Натисніть і утримуйте кнопку **-/MIN** протягом 3 секунд.

Піктограма DCF почне блимати.

- Перевірте прийом, натиснувши кнопку **-/MIN** на 3 секунди. Піктограма прийому DCF зникне
- **Важливо:** Пристроєм можна керувати під час прийому часового сигналу DCF.
- Існують 3 різні символи прийому:
  -  Блимаюча піктограма вежі - прийом активний
  - Блимаючі хвилі - сигнал активний
  - Піктограма стабільна - прийом успішний
- Якщо годинник не може виявити DCF-сигнал (наприклад, через перешкоди, відстань передачі тощо), час можна налаштувати вручну.
- Після цього годинник працюватиме, як звичайний кварцовий годинник (дивіться розділ «Ручні налаштування»).

### 5.3. Примітка про радіокерований час

- Час передається з атомного годинника поблизу Франкфурта-на-Майні сигналом частоти DCF-77 (77,5 кГц) з радіусом дії близько 1500 км. Ваш радіокерований годинник приймає сигнал, перетворює його і завжди показує точний час. Перехід на літній та зимовий час також відбувається автоматично. У режимі літнього часу на дисплеї відображається DST.
- Уникайте знаходження поблизу можливих джерел перешкод, які можуть вплинути на радіоприйом (дивіться розділ «Розташування та монтаж»).
- У нічний час атмосферні перешкоди зазвичай менш сильні. Одного щоденного прийому достатньо, щоб відхилення точності не перевищувало 1 секунди.

### 5.4. Прийом зовнішніх показників

- Базова станція намагається сканувати зовнішні значення протягом 2 хвилин, та піктограма прийому для передавача блимає.
- Якщо прийом зовнішніх значень не вдається, «- -» залишається на дисплеї базової станції. Перевірте батареї та повторіть спробу.
- Ви також можете запустити пошук передавача вручну пізніше (наприклад, у разі втрати сигналу передавача або заміни батарейок): Натисніть кнопку **CH** на базовій станції протягом трьох секунд. Останній зареєстрований передавач (канал) відміниться, та “- -” відобразиться на дисплеї. Піктограма прийому для передавача блимає.

## 6. Операції

- Пристрій автоматично покине режим налаштування, якщо жодна кнопка не буде натиснута протягом 20 секунд.
- Натисніть та утримуйте кнопку **MAX/+** або **-/MIN** в режимі налаштування для швидкого налаштування.

### 6.1. Ручні налаштування

- Натисніть та утримуйте кнопку **SET** протягом трьох секунд, щоб увійти до режиму налаштування.
- На дисплеї блимає перше регульоване значення.
- За допомогою кнопок **MAX/+** або **-/MIN** налаштуйте потрібне значення, поки воно блимає.
- Підтвердіть вибір кнопкою **SET** і перейдіть до наступного налаштування.
- Послідовність дій показана нижче:
  - Прийом DCF ON/OFF (за замовчуванням: ON)
  - Часовий пояс +12/-12 (за замовчуванням: 00)
  - Година, хвилини
  - Рік, місяць, день

#### 6.1.1. Прийом сигналу DCF

- За замовчуванням прийом DCF-сигналу активовано (ON), і після успішного прийому DCF-сигналу ручне налаштування часу не потрібне.
- Після вимкнення прийому часу DCF (OFF) час і дату необхідно налаштувати вручну. Часовий пояс не відобразатиметься.
- Якщо прийом сигналу DCF увімкнено, налаштований вручну час буде замінено на час DCF після успішного прийому сигналу.

#### 6.1.2. Налаштування часового поясу

- У режимі налаштування ви можете зробити поправку на часовий пояс (+12/-12).
- Корекція часового поясу необхідна для тих країн, де сигнал DCF може бути прийнятий, але часовий пояс відрізняється від часу DCF (наприклад, +1=одна година плюс).

## 7. Функція будильника

- Коротко натисніть кнопку **SET** у звичайному режимі, щоб увійти в режим будильника.
- На дисплеї з'явиться напис AL і 6:00 (за замовчуванням) або останній налаштований час будильника.
- Натисніть і утримуйте кнопку **SET** протягом трьох секунд, щоб увійти в режим налаштування.
- Цифра години почне блимати.
- Натисніть кнопку **MAX/+** або **-/MIN**, щоб налаштувати години.
- Знову натисніть кнопку **SET** і таким же чином налаштуйте хвилини.
- Підтвердіть налаштування кнопкою **SET**.
- Натисніть і утримуйте кнопку **LIGHT/SNOOZE** протягом трьох секунд, щоб увімкнути або вимкнути функцію будильника. На дисплеї з'являється/зникає піктограма будильника.
- Якщо будильник увімкнено, він починає дзвонити, коли досягається налаштований час спрацювання будильника. Піктограма будильника блимає на дисплеї.
- Натисніть будь-яку кнопку (крім **LIGHT/SNOOZE**), і будильник вимкнеться.
- Якщо будильник не вимкнути вручну, сигнал будильника автоматично вимкнеться через дві хвилини і знову увімкнеться в той самий налаштований час наступного дня. Піктограма будильника залишиться на дисплеї.
- Коли будильник задзвонить, натисніть кнопку **LIGHT/SNOOZE**, і функція повтору буде активована.
- Піктограма Zz буде блимати, а сигнал будильника буде перервано на 5 хвилин.
- Натисніть будь-яку кнопку (крім **LIGHT/SNOOZE**), і функція повтору зупиниться.
- Якщо натиснути і утримувати кнопку **LIGHT/SNOOZE** протягом 3 секунд, будильник буде скасовано і повністю вимкнено.

## 8. Температура та вологість

### 8.1. Індикація максимальних і мінімальних значень

- Натисніть кнопку **MAX/+** у звичайному режимі для відображення максимальних (символ MAX блимає) значень внутрішнього та зовнішнього температур з моменту останнього скидання із зазначенням часу та дати реєстрації.
- Послідовність показана наступним чином: Зовнішня температура, зовнішня вологість, внутрішня температура, внутрішня вологість.
- Натисніть кнопку **MAX/+** ще раз, щоб повернутися до звичайного режиму.
- Натисніть кнопку **-/MIN** для відображення мінімальних значень (символ MIN блимає) таким же чином.
- Якщо ви налаштували більше одного зовнішнього датчика, натисніть кнопку **CH** в режимі MAX/MIN для перемикання між каналами.
- Натисніть і утримуйте кнопку **SET**, поки на дисплеї відображається найбільше або найменше значення. Значення буде видалено (на дисплеї з'являться --,-) і скинуто до поточного стану.

### 8.2. Піктограма морозу

- На дисплеї з'являється піктограма морозу, коли зовнішній датчик показує температуру нижче 3°C.

## 9. Прогноз погоди

### 9.1. Піктограми прогнозу погоди

Ця метеостанція відображає прогноз погоди за допомогою 5 різних піктограм погоди «Сонячно, Сонячно з проясненнями, Хмарно, Дощ та Сніг».



Сонячно



Сонячно з проясненнями



Хмарно



Дощ



Сніг

- Прогноз погоди стосується діапазону від 12 до 24 годин і вказує лише на загальну тенденцію погоди. Наприклад, якщо поточна погода хмарна, і відображається піктограма дощу, це не означає, що пристрій несправний, оскільки дощ не йде. Це просто означає, що атмосферний тиск впав, і очікується погіршення погоди, але не обов'язково дощ.

### 9.2. Індикатори направленості

- Стрілки направленості на дисплеї будуть вказувати на зростання, стабільність або зниження атмосферного тиску.



Атмосферний тиск зростає

Покращення погоди



Атмосферний тиск стабільний

Стабільні погодні умови

↪ Атмосферний тиск знижується Погіршення погоди

## 10. Підсвічування

- Натисніть кнопку **LIGHT/SNOOZE**. Підсвічування включиться на десять секунд.

## 11. Розташування та монтаж

- У разі розміщення датчика на відкритому повітрі оберіть для нього тінисте і сухе місце. Пряме сонячне світло може спричинити некоректні вимірювання, а постійна вологість без потреби пошкоджує електронні компоненти.
- Встановіть базову станцію в обраному вами місці в будинку.
- Уникайте розташування поблизу можливих джерел перешкод, які можуть вплинути на радіоприйом. Рекомендується дотримуватися відстані щонайменше 2 метри до можливих джерел перешкод (телевізор, комп'ютер, мікрохвильова піч, бездротові телефони, радіоляні) і великих металевих предметів (наприклад, холодильника). У суцільних стінах, особливо з металевими деталями, дальність передачі може значно зменшитися. У крайньому випадку, будь ласка, розмістіть пристрій ближче до вікна, щоб поліпшити прийом.
- Перевірте, чи можлива передача сигналу від передавача до базової станції, і чи приймається радіосигнал DCF.
- Якщо необхідно, виберіть інше місце для зовнішнього передавача та/або приймача.
- Якщо передача даних успішна, ви можете розмістити або закріпити на стіні базову станцію і зовнішній передавач за допомогою підвісного пристрою.
- Не використовуйте базову станцію поблизу радіаторів, інших джерел тепла або під прямими сонячними променями.

## 12. Додаткові зовнішні передавачі (опціонально)

- Якщо у вас більше одного передавача (максимум 3), виберіть окремий канал для кожного з них за допомогою перемикача **1/2/3** всередині батарейного відсіку передавача. Вставте дві нові батарейки типу AA 1,5 В у кожен передавач, дотримуючись полярності, як показано на рисунку. Запустіть роботу базової станції або ручний пошук зовнішніх передавачів.
- Для ручного пошуку виберіть відповідний канал, натиснувши кнопку **СН** на базовій станції. Натисніть і утримуйте кнопку **СН** протягом 3 секунд.
- Піктограма прийому передавача почне блимати. У разі успішного прийому на дисплеї базової станції з'являться значення зовнішньої температури та номер каналу. Натискайте кнопку **СН** для перемикання між каналами від 1 до 3.
- Ви також можете вибрати почергове відображення каналів. При повторному натисканні кнопки **СН** після останнього зареєстрованого каналу (від 1 до 3) з'являється піктограма кола для автоматичного перемикання каналів. Щоб вимкнути функцію, натисніть кнопку **СН** ще раз.
- Після успішного налаштування зовнішніх передавачів ретельно закрийте відсіки для батарей.

## 13. Заміна батарейок

- Щойно на дисплеї зовнішніх значень базової станції або на дисплеї зовнішнього передавача з'явиться піктограма батареї, замініть батарейки у зовнішньому передавачі.
- Замініть батарейки базової станції, коли на дисплеї кімнатних показників з'явиться піктограма батареї.

### Зверніть увагу:

- Після заміни батарейок необхідно відновити контакт між зовнішнім передавачем і базовою станцією, тому завжди перезавантажуйте обидва пристрої або запускайте пошук передавачів вручну.

## 14. Виявлення та усунення несправностей

Проблеми	Рішення
Відсутнє відображення на базовій станції / передавачі	→ Переконайтеся, що полярність батарейок правильна → Замініть батарейки
Відсутній прийом зовнішнього передавача	→ Не встановлений жоден передавач → Перевірте батарейки зовнішнього датчика
Відображення "- - -"	→ (використовуйте лише батарейки / акумулятори з напругою 1,5 В!) → Перезапустіть зовнішній передавач і базову станцію відповідно до вказівок цієї інструкції → Запустіть ручний пошук зовнішнього передавача згідно інструкції → Виберіть інше місце для зовнішнього передавача та/або базової станції → Зменшити відстань між зовнішнім передавачем і базовою

	станцією
	→ Перевірте, чи немає джерела перешкод
Відсутній DCF-прийом	→ Натисніть і утримуйте кнопку <b>-/MIN</b> протягом 3 секунд, щоб активувати прийом вручну
	→ Активуйте DCF-прийом в режимі налаштування (ON)
	→ Виберіть інше місце для вашого пристрою
	→ Зачекайте на спробу прийому вночі
	→ Перевірте, чи немає якогось джерела перешкод
	→ Перезавантажте пристрій згідно з інструкцією
	→ Налаштуйте годинник вручну
Неправильне відображення	→ Перезавантажте пристрій згідно з інструкцією
	→ Замініть батарейки

Якщо ваш пристрій не працює, незважаючи на ці заходи, зверніться за порадою до продавця, у якого ви придбали цей пристрій.

## 15. Утилізація відходів



Цей продукт і його упаковка виготовлені з використанням високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробляти і використовувати повторно. Це зменшує кількість відходів і захищає навколишнє середовище.

Утилізуйте упаковку в екологічно безпечний спосіб, використовуючи встановлені системи збору.

### Утилізація електричного пристрою

Цей виріб марковано відповідно до Директиви ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).

Цей виріб не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами. Як споживач, ви зобов'язані здавати відпрацьовані пристрої до спеціального пункту збору електричного та електронного обладнання, щоб забезпечити їхню утилізацію, сумісну з навколишнім середовищем. Послуга повернення є безкоштовною. Дотримуйтесь чинних правил!



### Утилізація батарейок

Ніколи не викидайте порожні батареї та акумулятори зі звичайним побутовим сміттям. Вони містять такі забруднюючі речовини, як важкі метали, які можуть завдати шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей, якщо їх утилізувати неналежним чином, а також цінну сировину, таку як залізо, цинк, марганець або нікель, яку можна витягти з відходів.

Відповідно до законодавства ви, як споживач, зобов'язані відносити їх до свого роздрібного магазину або до відповідного місця збору, залежно від національних чи місцевих норм, щоб захистити навколишнє середовище. Послуга повернення безкоштовна. Ви можете отримати адреси відповідних пунктів збору у вашій міській раді чи місцевій владі.

Символи важких металів, що містяться: Cd=кадмій, Hg=ртуть Pb=свинець.

## 16. Технічні характеристики

### Температура

Діапазон вимірювання в приміщенні	-9,9 °C... +50 °C
Діапазон вимірювання на вулиці	-50 °C... +70 °C
Точність	±1°C (10 °C...+30°C), ±1.5°C (0 °C...9.9°C, 30.1 °C...+40°C), в інших випадках ±2°C

### Вологість

Діапазон вимірювання	10.95%
Точність	±5% від 40.80%, в інших випадках ±8%
Діапазон	Максимально 100 метрів на відкритому просторі
Частота передачі	433 MHz

Максимальна радіочастотна потужність < 10mW

### Базова станція

Енергоспоживання 2 батарейки AA 1,5 В (не входять до комплекту поставки)

Розміри	86 x 30 (55) x 145 (142) мм
Вага	159 грамів (тільки пристрій)
<b>Зовнішній передавач</b>	
Енергоспоживання	2 батарейки AAA 1,5 В (не входять до комплекту поставки) Ми рекомендуємо лужні батарейки
Розміри	40 x 26 x 104 мм
Вага	43 грамів (тільки пристрій)

Жодна частина цього посібника не може бути відтворена без письмової згоди TFA Dostmann. Технічні дані є актуальними на момент друку і можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Найновіші технічні дані та інформацію про цей продукт можна знайти на нашій домашній сторінці, просто ввівши номер продукту в поле пошуку.

### Декларація відповідності ЄС

TFA Dostmann заявляє, що це радіообладнання типу 35.1173 задовольняє основним вимогам директиви 2014/53/EU. Повний текст цієї декларації відповідності EU доступний за наступною інтернет-адресою: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Вертхайм, Німеччина

07/24